


DE Bezeichnung: EN Designation:	Front-Seitenträger – KTM 890 Front End Side Carriers – KTM 890	DE max. Zuladung: EN max. payload:	3 kg	 DE Montageanleitung online anzeigen EN view mounting instructions online
DE Artikel-Nr.: EN Item No.:	DT-LUG-1011-BK			
DE Farben: EN Colours:	schwarz black			
DE Motorradmodel EN Bike model	KTM 890 ADV R/Rally			
DE passt ab Baujahr EN fits from built year	ab Bj. 2023 from YOM '23			
DE passt bis Baujahr EN fits up to built year	–			



DE Lieferumfang – Stückliste	EN scope of delivery – parts list
<ul style="list-style-type: none"> <li>① 1x Trägerblech rechts</li> <li>② 1x Trägerblech links</li> <li>③ 1x Tragarm rechts (kurz)</li> <li>④ 1x Tragarm links (lang)</li> <li>⑤ 1x Stützblech rechts</li> <li>⑥ 1x Stützblech links</li> <li>⑦ 1x Kühlerblech rechts</li> <li>⑧ 1x Kühlerblech links</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>① 1x support plate right</li> <li>② 1x support plate left</li> <li>③ 1x support arm right (short)</li> <li>④ 1x support arm left (long)</li> <li>⑤ 1x support bracket right</li> <li>⑥ 1x support bracket left</li> <li>⑦ 1x radiator bracket right</li> <li>⑧ 1x radiator bracket left</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>⑨ 2x Zylinderkopfschraube DIN 912 M8x60 A2</li> <li>⑩ 2x Linsenkopfschraube ISO 7380 M4x6 A2</li> <li>⑪ 12x Linsenkopfschraube ISO 7380 M5x12 A2</li> <li>⑫ 2x Linsenkopfschraube ISO 7380 M5x22 A2</li> <li>⑬ 8x Stopfmutter DIN 985 M5 A2</li> <li>⑭ 8x Unterlegscheibe M5 DIN 125 A2</li> <li>⑮ 4x Unterlegscheibe groß M5 DIN 9021 A2</li> <li>⑯ 2x Sechskantschraube M5x16 Aluminium</li> <li>⑰ 2x Distanzhülse d5D12H10 PE</li> <li>⑱ 2x Gummipuffer M4D10H10</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⑨ 2x Cylinder Head Screw DIN 912 M8x60 A2</li> <li>⑩ 2x Pan Head Screw ISO 7380 M4x6 A2</li> <li>⑪ 12x Pan Head Screw ISO 7380 M5x12 A2</li> <li>⑫ 2x Pan Head Screw ISO 7380 M5x22 A2</li> <li>⑬ 8x Lock Nut DIN 985 M5 A2</li> <li>⑭ 8x Washer M5 DIN 125 A2</li> <li>⑮ 4x Large Washer M5 DIN 9021 A2</li> <li>⑯ 2x Hexagon Screw M5x16 Aluminium</li> <li>⑰ 2x Spacer Sleeve d5D12H10 PE</li> <li>⑱ 2x Rubber Buffer M4D10H10</li> </ul>

DE Voraussetzungen für die Montage				EN Requirements for assembly			
<p>Voraussetzung für die Montage ist eine gewisse technische Erfahrung. Falls Sie unsicher sind, wie die Montage durchzuführen ist, überlassen Sie diese einer Motorrad-Fachwerkstatt. Eine unsachgemäße Montage kann zu Schäden am Produkt und Fahrzeug, zum Verlust von Teilen und/oder zur Gefährdung des Fahrers und/oder anderer Verkehrsteilnehmer führen.</p> <p>DONNER-TECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Montage hervorgerufen wurden.</p> <p>Alle Schrauben und sonstige Befestigungselemente sollten zunächst nur locker eingeschraubt werden, um eine Verspannung der Bauteile zu vermeiden. Nachdem alle Teile angebracht und ausgerichtet wurden, können die Schrauben in angegebener Reihenfolge bis auf das empfohlene Drehmoment angezogen werden.</p> <p>Verwenden Sie nur hochwertiges Werkzeug, um die Schraubenantriebe nicht zu beschädigen.</p> <p>Bei langfristiger Montage wird empfohlen, Schrauben mit mittelfester Schraubensicherung zu sichern. Das verhindert ein Lösen von Schraubverbindungen durch beim Fahren auftretende Vibrationen.</p>				<p>A certain amount of technical experience is required for installation. If you are unsure how to carry out the assembly, leave this to a specialist motorcycle workshop. Improper assembly can lead to damage to the product and vehicle, to the loss of parts and / or to endangering the driver and / or other road users.</p> <p>DONNER-TECH accepts no liability for damage caused by improper assembly.</p> <p>All screws and other fastening elements should initially only be screwed in loosely in order to avoid tensioning the components. After all parts have been attached and aligned, the screws can be tightened in the specified order to the recommended torque.</p> <p>Use only high-quality tools to avoid damaging the screw drives.</p> <p>For long-term assembly, it is recommended to secure screws with medium-strength screw locking. This prevents loosening of screw connections due to vibrations occurring while driving.</p>			
DE Benötigtes Werkzeug				EN Required tools			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 mm Inbusschlüssel</li> <li>• 3 mm Inbusschlüssel</li> <li>• 2,5 mm Inbusschlüssel</li> <li>• T30 Torxschlüssel</li> <li>• 8 mm Gabel-Ring-Schlüssel</li> <li>• Mittelfeste Schraubensicherung</li> <li>• Drehmomentschlüssel</li> </ul>				<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 mm allen key</li> <li>• 3 mm allen key</li> <li>• 2,5 mm allen key</li> <li>• T30 torx key</li> <li>• 8 mm wrench</li> <li>• medium strength screw locking</li> <li>• torque wrench</li> </ul>			
DE Funktionskontrolle				EN Function check			
<p>Überprüfen Sie nach der Montage und vor Fahrtbeginn, dass alle zuvor gelösten Teile wieder ordnungsgemäß montiert - und gelöste Verbindungen wieder hergestellt wurden. Stellen Sie sicher, dass alle Fahrzeugfunktionen gegeben sind und keine Schläuche, Kabel oder Leitungen geklemmt werden oder scheuern.</p> <p>Überprüfen Sie nach den ersten 50 gefahrenen Kilometern, den korrekten und festen Sitz aller Teile und Befestigungselemente und ziehen Sie gelöste Schraubverbindungen bei Bedarf nach.</p> <p>Führen Sie die Funktionskontrolle regelmäßig durch, insbesondere vor längeren Reisen.</p>				<p>After installation and before starting your journey, check that all previously loosened parts have been properly reassembled - and that loosened connections have been re-established. Make sure that all vehicle functions are in place and that no hoses, cables or lines are jammed or chafed.</p> <p>After the first 50 kilometers, check that all parts and fasteners are correctly and securely seated and tighten any loosened screw connections if necessary.</p> <p>Carry out the functional check on a regular, especially before longer trips.</p>			
DE Empfohlene Anziehdrehmomente (Regelgewinde)				EN Recommended tightening torques (standard thread)			
	M3	M4	M5	M6	M8	M10	M12
Stahl / steel 8.8	1,3 Nm	3 Nm	6 Nm	10 Nm	23 Nm	46 Nm	79 Nm
A2-70 stainless	1,3 Nm	2,5 Nm	5 Nm	8,5 Nm	20 Nm	40 Nm	70 Nm

DE Montage	EN Assembly
<p>Die Montage ist für beide Seiten spiegelbildlich auszuführen.</p> <p><b>Vorbereitung:</b> Entfernen der Verkleidungsschrauben, und Tank-Befestigungsschraube, sodass alle Befestigungspunkte freigelegt sind.</p> <p>Vormontage der Einzelteile ohne Fahrzeug. Die Schraube-Mutter-Verbindungen vormontieren, aber nicht festziehen. Feinjustierung und Endmontage sowie Drehmoment am Fahrzeug.</p> <p><u>Rechte Seite:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Standard A: Linsenkopfschraube ⑪, M5 Unterlegscheibe ⑭ und M5 Stopmmutter ⑬. Zuerst Schraube durch Trägerblech ①, dann Stützblech ⑤ oder Kühlerblech ⑦ über Schraube stecken, die Unterlegscheibe überschieben und anschließend mit Mutter sichern.</li> <li>Tragarm ③ mit Schrauben ⑪ am Trägerblech ① festschrauben.</li> <li>Gummipuffer ⑮ mit M4 Linsenkopfschraube ⑩ an Trägerblech ① festschrauben.</li> <li>Das Kühlerblech ⑦ und das Stützblech ⑤ nach Schritt 1 vormontieren.</li> <li>Das Blech mit dem Tragarm an der Tankverschraubung auflegen und mit der M8 Zylinderkopfschraube ⑨ verschrauben.</li> <li>Das Stützblech ⑤ mit der Distanzhülse ⑰ und der Linsenkopfschraube ⑫ verschrauben.</li> <li>Das Kühlerblech ⑦ mit der Sechskantschraube ⑯ und den Unterlegscheiben ⑮ verschrauben. Je eine Unterlegscheibe auf jeder Seite des Kühlerblechs. Max. 2 Nm Drehmoment. Hier wird eine Aluminiumschraube zum Schutz des Kühlers verwendet. Sie bricht sofern ein schwererer Sturz geschehen sollte.</li> <li>Den Seitenträger am Motorrad ausrichten und so fixieren, dass der Gummipuffer die Verkleidung berührt. Dafür die Langlöcher der einzelnen Bleche ausnutzen und die Muttern und Schrauben in der Zielposition festziehen.</li> <li>Sämtlich schrauben mit dem vorgegebenen Drehmoment sichern.</li> <li>Die linke Seite nach dem gleichen Schema montieren.</li> </ol> <p>Nachdem die endgültige Positionen der Seitenträger gefunden sind können diverse Taschen nach belieben montiert werden.</p> <p>Unsere Empfehlung: MoskoMoto AUX POX 5L/4L Kriega OS-6 und weitere</p>	<p>The assembly must be carried out mirrored on both sides.</p> <p><b>Preparation:</b> Remove the cover screws and tank mounting screw so that all mounting points are exposed. Pre-assemble the individual parts without the vehicle. Pre-assemble the screw-nut connections, but do not tighten them. Fine adjustment and final assembly, including torque, will be done on the vehicle.</p> <p><u>Right side:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Standard A: Pan head screw ⑪, M5 washer ⑭, and Lock nut ⑬. First, insert the screw through the support plate ①, then slide the support bracket ⑤ or radiator bracket ⑦ over the screw, add the washer and finally secure with the nut.</li> <li>Attach the support arm ③ to the support plate ① with pan head screws ⑪.</li> <li>Attach the rubber buffer ⑮ to the support plate ① with a M4 pan head screw ⑩.</li> <li>Pre-assemble the radiator bracket ⑦ and support bracket ⑤ as described in step 1.</li> <li>Place the plate with the support arm on the tank mounting point and secure it with the M8 cylinder head screw ⑨.</li> <li>Secure the support bracket ⑤ with the spacer ⑰ and the pan head screw ⑫.</li> <li>Secure the radiator bracket ⑦ with the hexagon screw ⑯ and washers ⑮, placing one washer on each side of the radiator bracket. Max torque 2 Nm. It is an aluminium screw to protect the radiator. It will brake in case of an extreme crash.</li> <li>Align the side carrier on the motorcycle so that the rubber buffer touches the fairing. Use the slots in the individual plates to adjust, and tighten the nuts and screws in the final position.</li> <li>Secure all screws with the specified torque.</li> <li>Assemble the left side following the same steps.</li> </ol> <p>After the side carriers are installed, various auxiliary pockets can be mounted as desired.</p> <p>Our recommendation: MoskoMoto AUX POX 5L/4L Kriega OS-6 / OS-5 and others</p>

Vorbereitung / Preparation



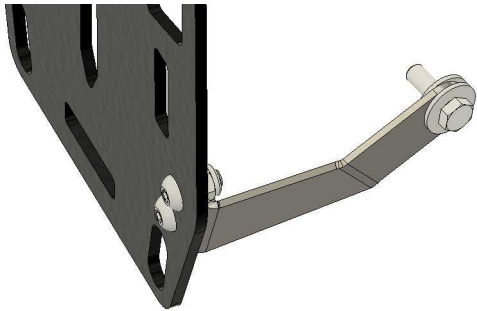
1, 2, 3, 4:



6:



7:



ⓁⓂⓂ Weiteres passendes Zubehör	ⓁⓂⓂ Other suitable accessories
/	/
<b>Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von DONNER-TECH entschieden haben!</b>  <b>Besuchen Sie unsere Website für weitere Produkte. www.donner-tech.de</b>	<b>Thank you for choosing this premium-product from DONNER-TECH!</b>  <b>Visit our website for more products. www.donner-tech.de</b>